

OBSAH / INHALTSVERZEICHNIS

■ Slovo úvodem ...IX ■ Vorwort ...XI

I

TEORIE MUZEJNICTVÍ A PAMÁTKOVÉ PÉČE V RAKOUSKU A ČESKÉ REPUBLICE THEORIEN DER MUSEOLOGIE UND DENKMALPFLEGE IN ÖSTERREICH UND TSCHECHIEN

— 1 —

PATRIK ČERVÁK

- Památková péče v 21. století – krátké zamyšlení ...3
- Die Denkmalpflege im 21. Jahrhundert – eine kurze Reflexion ...6

JAN DOLÁK

- Rakousko a Česko – památky a muzea ...9
- Österreich und Tschechien – Denkmäler und Museen ...15

TOMÁŠ DROBNÝ

- Současné pohledy a praxe české ochrany kulturního dědictví ...23
- Aktuelle Ansichten und Praktiken im tschechischen Kulturerbe-Schutz ...30

MARTIN GRÜNEIS

- Pohled na systém památkové péče v Rakousku. Zpráva o aktuální situaci z hlediska spolkové země Dolní Rakousko ...41
- Überblick über das System der Denkmalpflege in Österreich. Bericht über die aktuelle Situation aus Sicht des Landes Niederösterreich ...49

ĽUBOŠ KAČÍREK – PAVOL TIŠLIAR

- Koncepcie a východiská štúdia muzeológie a kultúrneho dedičstva na Slovensku ...61
- Konzeption und Ausgangspunkte für das Studium der Museologie und des Kulturerbes in der Slowakei ...74

TOMÁŠ VÍCHA

- Památková péče – muzeologie – ekologie ...91
- Denkmalpflege – Museologie – Ökologie ...95

II

ARCHIVNÍ PRAMENY A PAMÁTKOVÁ PÉČE ARCHIVALISCHE QUELLEN UND DENKMALPFLEGE

— 99 —

DANIEL KOVÁŘ

- Proměna vesnice z hořlavé na nehořlavou. Haklovy Dvory
u Českých Budějovic roku 1822/1823 ...101
- Die Verwandlung eines Dorfes aus Sicht des Brandschutzes – von feuergefährlich
zu feuerbeständig. Haklovy Dvory bei České Budějovice im Jahr 1822/23 ...106

MIROSLAVA KVÁŠOVÁ

- Ikonografie Pelhřimova ...113
- Die Ikonographie von Pelhřimov ...128

MARKÉTA SKOŘEPOVÁ

- Pelhřimovské pivovary ...147
- Die Brauereien von Pelhřimov ...160

III

REVITALIZACE PAMÁTKOVÝCH OBJEKTŮ A MUZEJNÍCH EXPOZIC REVITALISIERUNG DENKMALGESCHÜTZTER OBJEKTE UND MUSEALER EXPOSITIONEN

— 179 —

PAVEL FENCL

- Umístění nové expozice Prachatického muzea v památkově chráněném objektu ...181
- Die Unterbringung der neuen Ausstellung des Museums von Prachatic
in einem denkmalgeschützten Objekt ...185

MARIE GILBERTOVÁ

- Externí technické památky Technického muzea v Brně.
Péče o ně a jejich vliv na turistický ruch v regionech ...195
- Externe technische Denkmäler des Technischen Museums in Brünn.
Ihre Pflege und ihr Einfluss auf den Fremdenverkehr in den Regionen ...201

JIŘÍ KACETL

- Patnáct let návštěvnického provozu na hradě Cornštejně ...211
- Fünfzehn Jahre Besucherbetrieb auf der Burg Zornstein ...218

GERHARD LINDNER

- Revitalizace památkově chráněných objektů pro muzejní a výstavní účely ...229
- Revitalisierung von denkmalgeschützten Objekten für Museums- und Ausstellungszwecke ...239

JAROSLAV MARTÍNEK

- Přestavba a rekonstrukce Muzea Vysočiny Třebíč ...251
- Umbau und Rekonstruktion des Museums Vysočiny Třebíč ...262

KATEŘINA ROZINKOVÁ

- Státní hrad a zámek Bečov, příklad spojení muzejní a památkové interiérové instalace ...279
- Staatliche Burg und Schloss Bečov, Beispiel einer Verbindung des Innenausbaus eines Museums und Denkmals ...285

ZDENĚK RYCHTAŘÍK

- Rekonstrukce interiéru jižního a západního křídla zámku v Pacově a stálé muzejní expozice Městského muzea Antonína Sovy ...295
- Die Rekonstruktion der Innenräume des Süd- und Westflügels des Schlosses Pacov und der Dauerausstellung des Antonín Sova-Stadtmuseums ...298

SANDRA SAM

- Památková péče v památkově chráněném Muzeu města Waidhofen an der Thaya ...305
- Denkmalpflege im denkmalgeschützten Stadtmuseum Waidhofen an der Thaya ...312

GORAZD ŽIVKOVIČ

- Zámky v proměně. Tři příklady revitalizace v Dolním Rakousku ...321
- Schlösser im Wandel. Drei Beispiele zur Revitalisierung in Niederösterreich ...328

IV

MODERNÍ TECHNOLOGIE V PREZENTACI KULTURNÍHO DĚDICTVÍ MODERNE TECHNOLOGIEN BEI DER PRÄSENTATION DES KULTURERBES

— 339 —

ONDŘEJ HÁJEK

- Využití NFC technologií pro potřeby muzeí a památkových objektů ...341
- Die Anwendung von NFC-Technologien für den Bedarf von Museen
und Denkmalobjekten ...349

ALEŠ KOZÁK

- Nový internetový portál PROPAMÁTKY ...359
- Das neue Internet-Portal PROPAMÁTKY ...362

PETR ŽÁK

- Osvětlení výstavních prostor ...367
- Beleuchtung von Ausstellungsräumen ...372

V

ZÁVĚREM ZUM ABSCHLUSS

— 379 —

- Obrazová příloha z průběhu konference ...382
- Bildeindrücke von der Konferenz ...382